

58

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Мая	Июль			
51		И. П. ... в. к. ...	28	4	2	Лун	Ирина Пирова, Жена Ирина Пирова Ирина Пирова Ирина Пирова
57			28	4	11	Пневмония	Наталья Кочина, вдова Ирина Кочина Ирина Кочина

№	Бауיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מספר המות	כמה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יוני	יהודי			
		28	4	2		
51	מ. ס. ...	28	4	2		
57		28	4	11		

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Девушк.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
			29	6	17	Скарлатина	Маша Савина
58		В. Кривинъ на Ар. Квасовъ	29	6	17	Скарлатина	Маша Савина Сестра Полоцкого ищущина Ади Овчинникова
52			31	8	2		Иванъ Дедъ Женщина Ивановская ищущина Анна Рудякова

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	כמה מותי, מהלוי או מסיבה אחרת.	מה שם ומעמדו וזו כזה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י' ו' נ'.			
			29	6	17	משה
58	בארץ קבר	יהודי.	29	6	17	משה
52		יהודי.	31	8	2	משה

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женск.	Число. Мужск.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христі- анскій.	Еврей- скій.			
			Май	Июль			
59.		В. П. Шенбергъ вд. Владимиръ	31.	8	1894	Кожный туберкулезъ	Савва Израильевичъ Шенбергъ, вдова Израильевна Шенбергъ Александръ - Оруженъ Такса

1894 года (1900) 1-го (Календарная) числу въ еврейскомъ календарѣ и въ числѣ сего года  
 въ великомъ раввинскомъ: въ ней непереводимости по той, а въ календарѣ сего года  
 муонская пова двенадцатая отъ 13-ти числа сего года двенадцатая 12-го;  
 въ ней умершихъ обоего пола - тридцать одинъ отъ 31 г. Наименованіе  
 муон. 53-го числа сего года сего года въ числѣ 1894 года 1-го числа 1-го числа  
 муон. 19-го числа.

Крупный раввинъ Д. П. Шенбергъ  
 Савва Израильевичъ Шенбергъ  
 Александръ - Оруженъ  
 Такса

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באידה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ימים ימים	כמה מותי. מהלי או מסיבה אחרת.	זמן, מה שמו ומעמדו מה שמה, ומה היתה, או למה או נשואה, או מלאה בתו
		יוני.	יהודי.			
59.	באידה עיר מת ונקבר.	31.	6	1/4		

הנה רשמי המספר אורח ואלו אינם כדאי  
 איתנו היום קורא את הספר הזה  
 הוא יראה בו שנת 5754;  
 ויחזיקו עמו זכרון 19  
 ונקברו על, וכלם זמן לזמן  
 שלשה ואחד כזה 31.  
 רבני גומא  
 רבני גומא  
 רבני גומא

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

число.	Гдѣ умеръ и номерень.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
60	<i>Св. Крестовъ</i> или <i>Св. Крестовъ и Крестовъ</i>	3	11	3	<i>Св. Крестовъ</i> <i>Св. Крестовъ и Крестовъ</i> <i>Дубинская улица</i> <i>Берка Траца.</i>	
53		4	12	10	<i>Св. Крестовъ</i> <i>Св. Крестовъ</i> <i>Иса - Пейда</i> <i>Бурфинкеля</i>	

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים.	כמה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י' ו'.	יהודי.			
60	<i>באיה עיר מת ונקבר</i>	3	11	3		<i>הי"ד</i> <i>א"ה</i> <i>ב</i> <i>בזקת</i> <i>והיה</i> <i>ביום</i>
53	<i>באיה עיר מת ונקבר</i>	4	12	10		<i>הי"ד</i> <i>א"ה</i> <i>ב"ה יקרא-א"ה</i> <i>באיה עיר מת ונקבר</i> <i>בזקת</i>

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и во- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Хрести- анскій.	Еврей- скій.			
54		<i>В. Р. ...</i>	4	12	60	<i>Опухотъ</i>	<i>Женщина Фелла, Жена Посадская и мещанка Берга Франковна</i>
55			8	16	80	<i>Старость</i>	<i>Женщина Батина, Жена Резинская и мещанка Ваня Нудель.</i>

חלק רביעי מן המתים.

מספר.	באיה ועיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		גיל המות.	נמנה מותו. מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה דתו, בתולה או נשואה, או מלאה
		י' ת' ס' ר'	יהודי.			
54	<i>בבית הקברות ...</i>	4	12	60	<i>אופנת</i>	<i>נשואה פולין מזרח</i>
55	<i>בבית הקברות ...</i>	8	16	80	<i>אופנת</i>	<i>נשואה פולין מזרח</i>

62

63

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и номеръ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
		Мотви 27 Сени 1894. Важана в. Грасс Сестр. Уманск	9	17	65.	Лагвима	Сестра Тамм Творца Мошкова Риз
56			10	15			Ваня Грасс (жена нова) отца отца Сестра Грасс Анна Владимовна и матери Пес-Грасс.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל.	מטת מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יודי.	ישי.			
61.	באיה עיר מת ונקבר.	9	17	65	מטת מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
54		10	15			

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и но- гребеньъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ и дней.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	62	<i>Въ Присыпнѣ</i>	12	20	12	<i>Ревматизмъ</i>	<i>Наимъ Израилъ, сынъ Израилъ-Израилъ Израилъ-Израилъ</i>
	63	<i>Въ Присыпнѣ</i>	13	21	13		<i>Наимъ Исааки, сынъ Израилъ-Израилъ Израилъ-Израилъ</i>

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באזה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		למנין יונאים.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יוני.	יהודי.			
62	<i>באזה עיר מת ונקבר</i>	12	20	12	<i>רומטיזם</i>	<i>נאי ישראל בן ישראל-ישראל ישראל-ישראל</i>
63	<i>באזה עיר מת ונקבר</i>	13	21	13	<i>רומטיזם</i>	<i>נאי ישראל בן ישראל-ישראל ישראל-ישראל</i>

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и во- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	64	Въ Кривомъ на стр. Кривомъ	20	28	14	Крупи	Младшая Анна вдова младшей и Матвѣи, Ровенскаго уезда, Иоанна Шойсетъ
	65		24	2			Басидина (муж. пола) вдова Преставленнаго мѣщанина Шовеса Басина и мѣщани Баси Басиновича

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המת.	ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	נוצרי.			
64	באיה עיר מת ונקבר.	14	28	14	מקום	מלכה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
65		24	2			



66  
66

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число в мѣсяцъ.		дѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			25	3	64	Старость	Шенуша Стауда жена Кристианскаго мещанина Госифа Рашиара
			25	3	1	Старость	Давидъ Вина Горь Кристианскаго мещанина Шмуэль Шмитманъ

מספר.	באיה עיר מת ונקבר. זכרים. נקבות.	חודש ויום המיתה.		ימים ונתיב ע"ש	מנה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יוני.	יהודי.			
57	באיה עיר מת ונקבר.	25	3	64	י"ג	שמה ומה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
58	באיה עיר מת ונקבר.	25	3	1	י"ג	שמה ומה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתיב.

Число.		Гдѣ умеръ и но- гребеньъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
159		С. Приселки на пр. Калужской	25	3	7	Корь	<p>Людмила Давид, Жена Давида Венисовича</p>
60			25	3	3	Тифозъ	<p>Людмила Давид, Жена Давида Венисовича</p>

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ונights	מכה מיתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י. ו. נ. י.	יהודי.			
59	באווה עיר מת ונקבר	25	3	7	מקור	<p>היא יהיה ס' אב בנימין ביתא</p>
60		25	3	3	במחלת	<p>היא יהיה ס' אב בנימין ביתא</p>

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1894 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и номеръ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	66	Въ Присыльце св. Владимира.	30	Май 84	1	Параличъ	Машинъ Доранъ, Сынъ Дипломатаго и мужика Мнаши Ророва

1894 годъ (1901 г.). Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1894 годъ. Книга эта выдана въ 1894 году въ Присыльце. Въ ней не исправлены ошибки, а въ некоторых мѣстахъ были исправлены ошибки. Книга эта выдана въ 1894 году въ Присыльце. Въ ней не исправлены ошибки, а въ некоторых мѣстахъ были исправлены ошибки.

Решительный Раввинъ Габриэль

Секретарь  
Мрабенъ  
Секретарь  
Мрабенъ

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל.	מכה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	ינאי.			
66	באיה עיר מת ונקבר.	30	ב	1		

קאמף רשע  
היה דענען  
גאון גאון  
נאמן גאון

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	66	Въ Куримскомъ на общественномъ кладбищѣ.	2.	10.	7	Каплатина	Ирина Злата Ксѣя, Горь Сурожская ищущина Алифья Дробинца
	67		3.	11.	62	Спаростин	Кривинскій ищущинъ Абраамъ Морозовъ Кривинъ Васильевскій вассалъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיות עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	גמט מותו, מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שסוף, זמת היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		י' ו'.	י' ו'.			
66	מבית המנוחות	2.	10	7	אליפיה	היא גרה במחנה ב בית המנוחות באברהם.
67		3.	11	62	קריבין	אברהם ב בית בית בית



74  
71

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
62		<p><i>Томси. Зильберманъ</i>  <i>Радоми во Франц</i>  <i>Сим. Уманскiй</i></p> <p><i>Вн. Крестини</i>  <i>Р. Д. на еврейской кладбищу</i></p>	9	18	85	<p><i>Вдова</i>  <i>Малыца</i>  <i>Потрясаѣти</i></p>	<p><i>Венщина Валовина,</i>  <i>она же Свѣла Лизерова,</i>  <i>урожденная Шар, из</i>  <i>мѣстности г. Крестинца,</i>  <i>вдова Полченскаго</i>  <i>Ассесора Доктора</i>  <i>Патина.</i></p>
70			10	19	54	<p><i>Рак</i></p>	<p><i>Лядовой соудитъ,</i>  <i>Крестинскiй мѣщанинъ</i>  <i>Боси-Дувидъ</i>  <i>Куповъ Галеръ</i>  <i>въ еврейской долици</i></p>

מספר	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		ימים אחר המות.	כמה מותי, מחלי או נסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולתו או נשואתו, או מלאה.
		יודי.	יוני.			
62.	<i>מבלי אלה שם פופף</i>	9	18	85	<i>1/11</i>	<p><i>אשה באלמנה</i>  <i>אשה גב חתונה</i>  <i>בן חתונה</i>  <i>בן חתונה</i>  <i>אשה חתונה</i>  <i>אשה חתונה</i>  <i>אשה חתונה</i></p>
70	<i>פופף</i>	10	19	54	<i>1/11</i>	<p><i>אשה חתונה</i>  <i>אשה חתונה</i>  <i>אשה חתונה</i>  <i>אשה חתונה</i>  <i>אשה חתונה</i></p>

79  
72

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
			Рола	Маица			
63.		Ср. Прусскаго ср. Волынскаго на ср. Кіевскаго	15.	22	31.	Палочка	Жена Крестинскаго мѣщанина Мордка Пресса
64.			16.	24			Вонкишина (жен. пола) отъ отца Крестинскаго мѣщанина Дора Вонкоски и матери Дулин

מספר	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מספר המיתות	כמה מותי, מהלוי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
		יוני.	יהודי.			
63.	מבית הברית	15.	22	31.	עלומה	אשה מבית הברית מקום
64.		16.	24			אשה מבית הברית מקום

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1894 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	74.	Въ Ржевскомъ на стр. К. и администр.	19	27	18	Вариантн	Майская Моисей-Яковъ, сынъ Ржевскаго мѣщанина Абраамъ-Дубица Томасовича
	65.	.	28	28	18	Корн	Иванъ Рада, сынъ Иванскаго мѣщанина Маша-Дубина Барбара

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"לסני הוננים.

חלק רביעי טן כתוב.

ספר	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים אחר המיתה	כמה מותו, מרליו או מסיבת אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולדת או נשואה, או סלאה
		יהודי.	י. נ. י.			
74	באיזה עיר מת ונקבר.	19	27	18	מקרא	היה משה-יעקב בן אשה-משה מבית פריש
65	באיזה עיר מת ונקבר.	20	28	18	מקרא	היה משה בן משה-אליהו בן משה-אליהו



Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	72	Св. Преподобнаго на сф. Р. и сф. Р. 12.	20	28	5.	Паратифъ	Малышъ Шлоимъ, сынъ Кристианъ изъ мѣщанъ на Вселина Стромана
	73		21	29	8		Малышъ Антонъ сынъ Кристианъ мѣщанинъ Мера Киперштейна

חלק רביעי מן מתים.

ספר	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	כמה מתו, מהלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שם ומעמדו או מה שמה, ומה דתו, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	נוכרי.			
72	באיה עיר מת ונקבר.	20	28	5	מקראית	הילד שם בנימין סמואל נקראת.
73		21	29	8		הילד שם מרת קיפערשטיין

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
64		Восточная ул. Кларингъ	21	29	4	Оспа	<p>Ирина Владим., Горд Литовская улица Великая Коммуна</p>
74			21	29	1	Полеронъ	<p>Маврикс Мангер, Сын Литовская улица Нуты Сидмана</p>

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	זכרים, נקבות.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		זמנא דה'תת"ס	כמה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			י' י' י'	יהודי.			
66		מחל ג'ה ג'ה פ'ר'פ'ה	21	29	4	י'ת'ק'ל'א	<p>ה'ת'ק'ל'א ה'ת'ק'ל'א ה'ת'ק'ל'א</p>
74		מחל ג'ה ג'ה פ'ר'פ'ה	21	29	1	י'ת'ק'ל'א	<p>ה'ת'ק'ל'א ה'ת'ק'ל'א ה'ת'ק'ל'א</p>

76  
76

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן כתוב.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	75	<i>Вост. греческая на евр. крестница.</i>	24	3	24	<i>Возвращеніе индее</i>	<i>Малюшка Ичко Аничка, Вилъ Воронинъ, крестница Мелера Ваилора</i>
	67		25	11	14	<i>Шифа</i>	<i>Синъ Катерина Васильевна Воронина Вилка.</i>

מספר.	באיה עיר מת ונקבר. זכרים, נקבות.	חודש ויום המיתה.		טעם המות.	כמה מותי, מחלי או מסוכה אחרת.	מי מת, מה שמ' ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		י ונ י.	יהודי.			
75	<i>קטומן כפול וואו לילתו</i>	24	3	24	<i>נדחת הילת</i>	<i>הילת יחזק חיים ק אמר אליו וקודש</i>
67	<i>קרה</i>	25	11	14		<i>הילת א הילת אליו ק</i>

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	76	<i>Св. Владиславъ</i>	26	5	11	<i>Парватинъ</i>	<i>Александръ Шилова, Сонъ Полторацкаго мѣщанина Бориса Бельскаго.</i>
	68		26	5	11	<i>Тора</i>	<i>Давидъ Манка, Горъ Одесскаго мѣщ. Варухъ Кремера</i>

חלק רביע מן מתים.

מס' זכרים ונקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גילא דמיתא.	כמה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי בת, מה שמ ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
76	<i>מחלובסקי</i>	26	5	11	<i>פארבאטין</i>	<i>הילא שילא ב אליהו קרענסקי יקרא</i>
68	<i>מחלובסקי</i>	26	5	11	<i>טורא</i>	<i>הילא ב מחלובסקי אליהו קרענסקי</i>